

# COMBI



**COMBI 400 (6,5 m)**

**COMBI 600 (8,6 m)**

**COMBI 500 (7,5 m)**

**COMBI 800 (9,0 m)**

L'allestimento standard prevede la combinazione di un braccio posteriore il cui modello richiama il modello della Combinata (Es.: COMBI 800 individua una Combinata formata dal braccio DOC 800 e dalla macchina MBS "Raiber" posta centralmente al trattore). Il braccio viene normalmente installato con una intelaiatura posta sotto il trattore, fissata sugli assali che unisce le due macchine posteriore e ventrale, rendendo la macchina molto robusta e durevole nel tempo. Le macchine sono di serie e tutti gli accessori a richiesta sono riconducibili a quelli previsti per il braccio e il "Raiber". Non è prevista di serie la zavorratura, che viene conteggiata a parte a seconda del trattore e del braccio scelto. Per consigli tecnici sul trattore da utilizzare non esitare a contattare l'azienda.

The standard installation provides the combination of a rear hedge mower whose model identify the Combined model (ex.: COMBI800 identifies a Combined composed of DOC 800 rear hedge mower and of MBS "Raiber" equipment installed on the centre of the tractor). The arm is normally installed with a framework located under the tractor, axles set, that joins the rear and central equipment, rendering the machine more strong and lasting. The machines are serial and all the accessories are the one's provided for the arm and for "Raiber". Serial ballasting is not provided; it is separately charged, according to the choice of tractor and arm. Don't hesitate to contact the company for any technical suggestions.

L'installation standard prévoit l'accouplement de une débroussailleuse arrière dont le modèle cite le modèle de la Combinée (ex.: COMBI800 cite une Combinée formée par la débroussailleuse DOC 800 et la machine MBS "Raiber" installée au centre du tracteur). Le bras est généralement installé par un châssis situé sous le tracteur, fixé sur les essieux, qui relie les deux machines arrière et ventrale, rendant la machine beaucoup forte et durable. Les machines sont de série et tous les accessoires sur demande sont les mêmes fournis pour la débroussailleuse et le "Raiber". Le ballastage n'est pas de série; il est compté séparément selon la choix du tracteur et de la débroussailleuse. N'hésiter pas à contacter la maison pour tous conseils techniques.

El montaje estándar prevé la combinación de un brazo trasero cuyo modelo recuerda el modelo de la Combinada (Por ej.: COMBI 800 identifica una Combinada formada por el brazo DOC 800 y por la máquina MBS "Raiber" puesta centralmente en el tractor). Normalmente el brazo se monta con un montaje del chasis puesto debajo del tractor, fijado en los ejes que une las dos máquinas trasera y ventral volviendo la máquina muy resistente y duradera en el tiempo. Las máquinas son de serie y todos los accesorios bajo pedido se pueden encontrar entre los previstos para el brazo y el "Raiber". El lastre no es de serie, este se cuenta a parte según el tractor y el brazo seleccionado. Para consejos técnicos sobre el tractor a utilizar no dude en contactar con la empresa.

Die Standard-Ausstattung sieht die Kombination eines hinteren Arms vor, dessen Modell das Modell der Kombinierten wieder aufruft (z.B.: COMBI 800 kombiniert mit Arm DOC 800 und Maschine MBS "Raiber" zentral am Traktor). Der Arm wird normalerweise mit einem Rahmen unter dem Traktor installiert, befestigt an den Achsen, dadurch Verbindung der beiden Maschinen (hinten und unten); die Maschine gewinnt so an Robustheit und Lebensdauer. Die Maschinen sind serienmäßig erhältlich und alle Zubehörteile (auf Nachfrage) sind zurückführbar auf die, die für den Arm und den "Raiber" vorgesehen sind. Serienmäßig ist keine Ballast-Ausrüstung vorgesehen; sie wird getrennt berechnet, je nach Wahl des Traktors und des Arms. Für technische Ratschläge über den zu verwendenden Traktor kontaktieren Sie ohne zu zögern den Hersteller.



CENTRALINA ANTERIORE SCARRABILE CON INNESTI RAPIDI  
 FRONT REMOVABLE CENTRAL UNIT WITH QUICK CONNECTORS  
 UNITE' ANTERIEURE AMOVIBLE AVEC RACCORD RAPIDES  
 CENTRALITA ANTERIOR MÓVIL CON CONEXIONES RÁPIDAS  
 STEUEREINHEIT VORN ABTRENNBAR MIT SCHNELLKUPPLUNG

ESTENSIONE DEL BRACCIO FINO A 9 METRI  
 EXTENSION ARM UP TO 9 METERS  
 DÉPORT DU BRAS JUSQU'À 9 MÈTRES  
 EXTENSIÓN DEL BRAZO HASTA 9 METROS  
 VERLÄNGERUNG DES ARMS BIS AUF 9 METER

MASSIMA COMPATTEZZA IN CHIUSURA  
 THE GREATEST COMPACTNESS IN CLOSING  
 LA PLUS GRANDE COMPACITÉ EN FERMETURE  
 MÁXIMA COMPACTIBILIDAD AL CERRAR  
 MAXIMALE DICHTER IM GESCHLOSSENEN ZUSTAND

TANDEM POMPE AD ALTO RENDIMENTO  
 CON SOSTEGNO INFERIORE  
 HIGH PERFORMANCE TANDEM PUMPS  
 WITH LOWER SUPPORT  
 POMPES DE HAUTE PERFORMANCE EN TANDEM  
 AVEC SUPPORT INFÉRIEUR  
 TÁNDEM BOMBAS DE ALTO RENDIMIENTO  
 CON SOSTÉN INFERIOR  
 TANDEM PUMPE MIT HOHER LEISTUNGSFÄHIGKEIT  
 UND UNTERE ABSTÜTZVORRICHTUNG



PARAURTI IN TUBOLARE CON BARRA LUCI  
 TUBULAR BUMPER WITH LIGHT BAR  
 PARE-CHOCS EN TUBULAIRE AVEC BARRE D'ÉCLAIRAGE  
 PARAGOLPES TUBULAR CON BARRA DE LUCES  
 RÖHRENFÖRMIGE STOSSFÄNGER MIT LICHTSCHRANKE



DOPPIO SCAMBIATORE DI CALORE AD ALTA CAPACITÀ  
 HIGH-EFFICIENCY DOUBLE HEAT-EXCHANGER  
 DOUBLE RÉFROIDISSEUR AIR-HUILE À HAUT ÉCHANGE TÉRMIQUE  
 DOBLE INTERCAMBIADOR DE CALOR DE ALTA CAPACIDAD  
 DOPPELWÄRMETAUSCHER MIT HOHEM FASSUNGSVERMÖGEN

SOFFIATORE  
 VENTILATOR  
 VENTILATEUR  
 SOPLADOR  
 GEBLÄSSE

RAIBER CON AVANZAMENTO IDRAULICO  
 PER UNA MAGGIORE VISIBILITÀ  
 RAIBER WITH HYDRAULIC FEED  
 FOR WIDER VISIBILITY  
 RAIBER AVEC AVANCE HYDRAULIQUE  
 POUR UNE PLUS GRANDE VISIBILITÉ  
 RAIBER CON AVANCE HIDRÁULICO  
 PARA UNA MAYOR VISIBILIDAD  
 RAIBER MIT HYDRAULISCHER  
 FORTBEWEGUNG FÜR GRÖSSES SICHTFELD